

Zeitschrift: Rapport annuel / Musée National Suisse
Herausgeber: Musée National Suisse
Band: 20 (1911)

Rubrik: Dons

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dons.

Anonyme: Coupe en noix de coco à couvercle, avec garnitures en argent doré provenant du Valais, commencement du XVI^e siècle (pl. V).

Anonyme: Vignette baptismale de Hermetschwil (Argovie) 1806.

Antiquarische Gesellschaft (Société des antiquaires) à Zurich: Eperon en fer à rondelle avec 8 pointes, trouvé dans les ruines de Hohenlägern, X^e siècle; deux frises en bois avec sculptures en champ levé, X^e siècle et une poutre avec quatres planches de plafond recouvertes de papier peint, de la chapelle de St-Etienne, dans la maison „zum goldenen Winkel“ à Zurich, deuxième moitié du XVI^e siècle.

MM. *Aug. F. Ammann* à Renens sur Roche, près Lausanne: Ex libris de l'évêque de Constance Hugo de Hohenlandenberg, 1499.

— *A. Bally-Herzog* à Schönenwerd: Statue en bois de la Madone avec polychromie originale, de la Suisse centrale, première moitié du XIV^e siècle.

Département fédéral de l'Intérieur à Berne: Tapis de table en drap de plusieurs couleurs, avec image de Guillaume Tell, figures allégoriques et les armoiries des 22 cantons, 1818.

MM. *F. Blanc* à Zurich: chapeau de dame, milieu du XIX^e siècle.

— *Christ. Blättler* à Affeltrangen (Thurgovie): Carreau de poêle vert en relief, deuxième moitié du XVI^e siècle.

— *L. Dreifuss* à Zurich: Prismé de verre dans un écrin de peau, fin du XIX^e siècle.

— *P. Fluri* à Uetikon (Zurich): Métier à la main pour tissus de soie avec tous les accessoires, XIX^e siècle.

— *A. Frikart* à Mulhouse (Alsace): Tambour d'enfant de Zurich, fait par Joh. Rud. Ziegler 1826. — Poche en cuir pour capsules de canon, avec garnitures de laiton doré, de Zofingen; Porte-mèche d'artillerie, XIX^e siècle.

— *Prof. Dr A. Gessner* à Aarau: Modèle de poêle à tour en faïence peinte en bleu, deuxième moitié du XVIII^e siècle. —

- Deux lanternes de visite de Zurich, XVIII^e siècle. — Mesure de grain, 1777, de Zurich. — Lunette de laiton doré de Zurich, XVIII^e siècle.
- M^{lle} *Alice Gondoux* à Villeneuve: Robe de soie, de 1860 environ.
- M. *Georg R. Handrick* à Zurich: Boulet de pierre de Zurich, XVII^e siècle.
- M^{lle} *Emma Hässig* à Aarau: Petit pupitre en bois sculpté avec peintures, deuxième moitié du XIX^e siècle.
- M. *Dr J. Heierli* à Zurich: Poignard avec pommeau, garde, et lame à deux tranchants, XIV^e siècle, et fer de large hache d'armes du XI^e au XII^e siècle, trouvés l'un et l'autre à Kohlfirst au dessus d'Uhwiesen (Zurich).
- M^e *Julie Heierli* à Zurich: Boîte avec soldats d'étain, milieu du XIX^e siècle.
- MM. *Ed. Hess* à Zurich: Montant de cheminée en grès, de Zurich, commencement du XVII^e siècle.
- *J. Huwyler* à Zurich: Poutre de soutènement sculptée, d'une maison au Thalacker à Zurich, commencement du XVII^e siècle.
- M^e *L. Isler* à Wohlen (Argovie): Deux images de saints, aquarelles, XVIII^e siècle.
- M. *Th. Kutter* à Zurich: Porte-feuille avec broderie en perles, vers 1840.
- Hoirie Labhardt-Lutz* à Rheineck (St-Gall): aune de bois, commencement du XIX^e siècle.
- MM. *K. Leissing* à Zurich: Bassin de cuivre, 1844.
- *H. Leuthold* à Stein s. R.: Hache de pierre trouvée à Stein s. R.
- *L. Marti-Hauenstein* à Weinfelden: Sept bonnets d'enfants tricotés, de Zurzach, vers 1790.
- *H. de Mechel* à Bâle: Trois rubans pour ordres napolitains, vers 1860.
- *L. Meyer* à Bargen (Schaffhouse): Hache votive de pierre. — Pointe de flèche. — Racloir de pierre, trouvé à Steckborn. — Etrier et fer de cheval trouvés près de Bargen.
- *Leo Laurentjewitch-Meyer* à St-Petersbourg: Buste en bronze du général russe Meyer, travail de Robert Robertow Bach à St-Petersbourg, 1907.
- *Dr H. Meyer-Rahn* à Zurich: Fer de cheval avec marque de forgeron, de Lucerne-Obergrund, XVe siècle. — Ceinturon

d'épée avec broderie de laine, XVIII^e siècle. — Ceinturon de sabre en cuir, commencement du XIX^e siècle. — Ceinturon pour sabre et baïonnette XVIII^e siècle. — Baudrier à cartouche avec 5 charges, XVII^e siècle. — Tous ces objets de la Suisse centrale.

Me *Näf-Michel* à Zurich: Modèle d'orfèvre en cuivre repoussé d'une coquille de couteau de chasse, provenant de l'atelier de P. Oeri, fin du XVII^e siècle. — Fragment de garniture de meuble, en cuivre argenté, XVIII^e siècle.

M. *Prof. Dr J. R. Rahn* à Zurich: Bague en or avec émail du couvent de Fahr près Zurich, fin du XVIII^e siècle. — Robe de bénédictine pour une novice, XIX^e siècle.

Mlle *Dr Emma Reinhart* à Zurich: Pharmacie de poche en étui de peau, milieu du XIX^e siècle.

Direction de l'usine électrique de Rheinfelden: Nasse en fer pour saumons („Salmenwage“) de Rheinfelden, XIX^e siècle.

MM. *D. Rordorf-Mahler* à Zurich: Casse-noisette en bois et étui à aiguilles en bois, XIX^e siècle de Cresta-Avers (Grisons).

— *Dr E. Rothenhäuser* à Mels (St-Gall): Bicorne du colonel fédéral L. Bernold de Wallenstadt, milieu du XIX^e siècle.

Me *Scheuermann* à Zurich: Portrait à l'huile d'une jeune fille de Zurich, commencement du XIX^e siècle.

MM. *L. Schnorf-Flury* à Uetikon (Zurich): Accessoires d'un métier à tisser à la main, milieu du XIX^e siècle.

— *C. F. von Schumacher*, conseiller d'Etat à Lucerne: „Clef de St-Hubert“ marque à feu, avec instruction pour son emploi, du canton de Lucerne, commencement du XIX^e siècle.

Société suisse des Monuments historiques: Fragments de tuiles de recouvrement et deux fragments de tuiles romaines de Feuerthalen (Zurich). — Deux pointes de pilots et une planche d'origine romaine.

MM. *G. Starke* à Zurich: Fragments de vases et silex trouvés à Wettingen et sur l'Utlisberg.

— *H. von Steiner* à Zurich: Uniformes complets du capitaine-aide-major, D. von Steiner, du bataillon № 5 Nägeli de Zurich, milieu du XIX^e siècle.

Mlle *Marie Stirnemann* à Zurich: Rouet de 1825 de Zurich.



Statue de la Madone
sculptée sur bois et peinte, provenant d'Obwalden,

14^{me} siècle.

III.

MM. *A. Stoll* à Zollikon (Zurich): Deux fers à cheval trouvés près de Tätwyl (Zurich).

- *Stucki* à Pfäffikon (Zurich): Hache de pierre trouvée à Irgenhausen (Zurich).
- *Dr H. Sturzenegger* à Zurich: Sculpture, représentation allégorique patriotique de Zurich, 1818.
- *Marquis Mac Swiney de Machanaglass* à Paris: Uniforme d'un gardien du „Monte di Pieta“, de la garde Suisse du pape, à Rome, vers 1840.
- *K. A. Trumpler-Ott* à Zurich: Règle en ébène de Zurich, commencement du XIX^e siècle. — Règle en bois brun, XIX^e siècle. — Tissu de soie pour tapisserie de chambre, XIX^e siècle. — Presse à fruits en bois XIX^e siècle, tous ces objets de Zurich.

Administration du chemin de fer de l'Utlberg à Zurich: Pointes de carreaux d'arbalètes trouvés sur l'Utlberg, du XIV^e au XV^e siècle.

M. *R. Ulrich-Pestalozzi* à Zurich: Armoire à deux portes et commode pour une chambre de poupée, XIX^e siècle. — Jeu de loto en boîte, bourse en peau pour loto. — Cassette en bois avec miroir et cases secrètes. — Cassette avec couvercle à coulisse. — Flûte en érable. — Flûte en érable avec garniture en ébène. — Etui de carton avec feuilles de musique. — Cahier de musique ayant appartenu à Martin Usteri, 1816. — Nécessaire de couture; tous ces objets du XIX^e siècle et de Zurich.

Société pro Vindonissa à Brugg: Une tablette à écrire en bois, deux fragments de cadres et cinq fragments de verre, d'origine romaine trouvés dans un monceau de décombres à Windisch.

- *K. von Vintschger* à Ilanz: Douze pots de pharmacie en faïence blanche avec inscriptions en noir, et un dit partagé en deux à l'intérieur, XIX^e siècle.

MM. *E. Vischer-Sarasin* à Bâle, président de la Commission fédérale du Musée national: Madone en bois sculptée pouvant s'ouvrir, avec figures d'anges peintes dans l'intérieur, provenant de la chapelle de St-Jodocus à Lucerne (Obergrund), XIV^e siècle.

- *H. Vontobel* à Ruti (Zurich): Carreau de poêle vert en relief, de Ruti, et portrait à l'huile du réformateur zurichois, *H. Bullinger*, XVII^e siècle.
- M^{me} *E. A. Weidmann* à Zurich: Collection de petits vases en terre cuite, vernissés vert à l'intérieur (jouets d'enfants), de Zurich, XIX^e siècle.
- Direction des travaux publics du canton de Zurich*: Bateau en chêne d'une seule pièce, trouvé dans le lac de Pfäffikon près de Seegräben (Zurich), découvert par Monsieur Schäppi, zum Schwanen à Aathal, du commencement du moyen-âge.
- Intendance des bâtiments de la ville de Zurich*: Fragment de plaque de tombeau avec armoirie inconnue et restes d'inscription, XV^e siècle. — Poêle à tour en faïence blanche peinte en noir; petit poêle blanc peint en bleu; boiserie de chambre complète; buffet; plafond à caissons; balustrade d'escalier; fermeture d'alcove; montant de porte; tous ces objets du XVIII^e siècle de Zurich; six colonnes de fenêtres en pierre, de Zurich, du XIV^e au XVII^e siècle. Tous ces objets proviennent des maisons démolies entre la Mühlegasse et la Preyergasse à Zurich.

Dans le dernier rapport annuel, nous avons pu donner la reproduction d'une madone sculptée et peinte très intéressante du milieu du XIV^e siècle, don de Monsieur H. Bally-Herzog. Du même donateur nous avons reçu une autre madone plus ancienne et plus précieuse encore (pl. III). Cette madone se trouvait dans la collection de J. Bossard à Lucerne et avait été acquise autrefois dans les environs d'Engelberg. Il ne serait donc pas impossible que cette statue provienne du couvent d'Engelberg, et la qualité exceptionnellement belle de cette sculpture serait une nouvelle preuve de la valeur des œuvres d'art de ce couvent, qui fut le siège d'une école de peintures en miniature prospère, et possédait aussi une croix de procession célèbre. Cette sculpture, qui date de la première moitié du XIV^e siècle, se distingue surtout par la manière remarquable dont les plis souples du vêtement sont traités, leur relief accentué et les motifs qui les ornent échappent à la tendance du style roman de tout schematiser; la tendance à compliquer les draperies de la grande époque gothique qu'on ren-

contre fréquemment vers la fin du XIV^e siècle, ne se fait pas encore sentir. Malheureusement cette statue n'est pas complète, il manque l'enfant, qui était évidemment debout et vêtu, ainsi que les mains et la couronne de la madone. Sous une couche de peinture postérieure, ou a pu retrouver la polychromie originale presque intacte. La figure est très soigneusement peinte, le teint est légèrement brunâtre, les joues et les lèvres un peu colorées et les yeux bruns. Le manteau est rouge foncé avec bordure dorée et parsemé de quelques petits rosettes argentées, la doublure est vert mousse clair, avec feuillage rouge et noir, le vêtement de dessous, visible sur la poitrine, bleu foncé avec de minces filets d'or comme bordure. La figure est assise sur un trône jaune.

Notre Musée a aussi reçu un cadeau à l'occasion de la vente aux enchères de la seconde partie des collections de J. Bossard à Lucerne. Ce dernier nous avait déjà proposé l'achat avant la première enchère de ses collections de pendeloques des XV^e au XVII^e siècle, de modèles en cuivre repoussé de l'atelier de l'orfèvre zurichois Peter Oeri, et d'un certain nombre d'autres objets. Dans notre rapport de l'année dernière, nous avons dit que ces objets étaient devenus la propriété du Musée national, quoiqu'ils n'aient été payés qu'en 1911. Nous n'avions pas les moyens de prendre part à la seconde enchère, ce qui était d'autant plus regrettable que cette vente comprenait un certain nombre d'objets, de coupes en particulier, qui avaient de l'intérêt pour notre pays. Heureusement qu'un des bienfaiteurs éprouvés de notre musée, mit encore en temps utile une somme importante à notre disposition, qui nous permit d'acquérir une coupe à couvercle en noix de coco avec garniture d'argent doré de style gothique tardif. C'est la coupe de ce genre la plus ancienne, connue en Suisse jusqu'ici; elle peut dater du commencement du XVI^e siècle. Dans l'intérieur du couvercle, dans une sertissure relevée, il y a une armoirie de famille émaillée et dorée, probablement du Valais; elle complète heureusement notre petite collection de vases gothiques profanes en argent du commencement du XVI^e siècle (pl. V.).

Nous sommes redevables à Monsieur Aug. F. Ammann à Renens d'une gravure coloriée sur bois des plus rares. Elle date de 1499 et représente, dans un encadrement gothique tardif d'un

goût exquis, la madone avec l'enfant Jésus, entre les deux patrons de l'évêché de Constance, les Saints Conrad et Pelagius, aux pieds desquels deux anges agenouillés tiennent les armes de l'évêque Hugo de Hohenlandenberg, qui était bien connu comme ami des arts. Jusqu'ici cette gravure rare n'existeit pas en Suisse. Le Musée „Albertina“ à Vienne et celui des arts décoratifs à Stuttgart en possèdent chacun un exemplaire, et d'après les communications de Monsieur le prof. Dr F. Leitschuh à Fribourg, il doit s'en trouver encore deux exemplaires dans les collections de la Bavière. On l'attribuait précédemment à Hans Burgkmair, et maintenant à Jörg Breu. Notre exemplaire a eu des péripéties intéressantes, car il a été découvert par un capucin, ami des arts, collé à la couverture d'un livre qui faisait partie de la succession d'un prêtre de la Suisse orientale.
